

31979D0639

19.7.1979

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 183/1

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI
tal-15 ta' Ġunju 1979
li tistabblixxi regoli dettaljati għall-implementazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 77/706/KEE
(79/639/KEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabblixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deċiżjoni tal-Kunsill 77/706/KEE tas-7 ta' Novembru 1977 dwar l-iffissar ta' mira tal-Komunità għal tnaqqis fil-konsum ta' sorsi primarji ta' enerġija fil-każ ta' diffikultajiet fil-provvista ta' żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi ⁽¹⁾ u partikolarment l-Artikolu 5 tiegħu;

Wara li kkonsulta l-Istati Membri skond l-Artikolu 5 tal-imsemmija Deċiżjoni,

Billi l-Kunsill adotta r-Regolament (KEE) Nru 1729/76 tal-21 ta' Ġunju 1976 dwar il-komunika ta' l-informazzjoni dwar l-istat tal-provvisti ta' enerġija tal-Komunità ⁽²⁾;

Billi l-Kummissjoni adottat id-Deċiżjoni 78/890/KEE tat-28 ta' Settembru 1978 li tapplika d-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 77/186/KEE dwar l-esport ta' żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi minn Stat Membru għall-iehor fil-każ ta' diffikultajiet fil-provvisti ⁽³⁾;

Billi l-Artikolu 1(1) tad-Deċiżjoni Nru 77/706/KEE jipprovdi illi fejn iqumu diffikultajiet fil-provvista ta' żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi fi Stat Membru wiehed jew aktar, il-Kummissjoni waqt li taġixxi fuq talba tal-Istati Membri jew minn jeddha, wara li tikkonsulta l-grupp imsemmi fid-Direttiva 73/738/KEE, tista' tistabblixxi mira għat-tnaqqis tal-konsum tal-prodotti petroliferi fil-Komunità ġeneralment sa 10 % mill-konsum normali;

Billi l-Artikolu 1(2) tad-Deċiżjoni Nru 77/706/KEE jipprovdi illi, biex tiġi mharsa l-unità tas-suq u biex jiġi żgurat illi l-konsumaturi ta' l-enerġija fil-Komunità ibagħtu sehemhom imparzjali fid-diffikultajiet li jqumu mill-kriżi, il-Kummissjoni għandha, fl-gheluq ta' xahrejn wara li jiġi applikat l-Artikolu 1(1), tipproponi lill-Kunsill mira oħra biex jitnaqqas il-konsum sa 10 % mill-konsum normali u differenzjat skond l-Istat Membru, u wara dan il-kwantitajiet imġemmgħin għandhom jitqassmu bejn l-Istati Membri;

Billi l-Artikolu 1(2) tad-Deċiżjoni 77/706/KEE jipprovdi illi fil-każ ta' perijodu ta' nuqqas ikbar il-Kummissjoni tista' tipproponi lill-Kunsill li l-mira biex jitnaqqas il-konsum teċċedi l-10 % u testendi għal forma oħra ta' enerġija;

Billi t-tqassim bejn l-Istati Membri tal-kwantitajiet imġemmgħin wara l-applikazzjoni tal-Artikolu 1(3) tad-Deċiżjoni Nru 77/706/KEE tista' timplika spejjeż ulterjuri, li l-evalwazzjoni u l-hlas tagħhom huma kompetenza tal-partijiet involuti; billi,

⁽¹⁾ ĠU L 292, tas-16.11.1977, p. 9.

⁽²⁾ ĠU L 198, tat-23.7.1976, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 311, ta' l-4.11.1978, p. 13.

madankollu, il-Kummissjoni għandha tkun kapaci fuq talba ta' Stat Membru li taghmel rakkomandazzjonijiet u taghti opinjonijiet lill-Istati Membri konċernati biex ikun jista' jintlahaq ftehim bejn l-Istati Membri dwar spejjeż ulterjuri;

Billi, sabiex twettaq dan il-Kummissjoni għandu ikollha l-għarfien preċiż tas-sitwazzjoni tal-enerġija fl-Istati Membri, il-provvisti tagħhom ta' prodotti petroliferi u tal-żejt mhux maħdum, il-possibilitajiet ta' sostituzzjoni bejn il-forom varji tal-enerġija, u miżuri nazzjonali li ttiehdu biex jitnaqqas il-konsum tal-enerġija fl-Istati Membri; billi l-Istati Membri għandhom għalhekk jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa lill-Kummissjoni,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Għall-għanijiet ta' din id-Deċiżjoni id-definizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 1(a), (b), (c) u (d) rispettivament tad-Deċiżjoni Tal-Kummissjoni 78/890/KEE għandhom jghoddu għal:

(a) "konsum normali ta' żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi";

(b) "perijodu bażi",

(c) "nuqqas ta' provvisti" u

(d) "provvista normali"

2. Għall-iskopijiet ta' din id-Deċiżjoni:

(a) "konsum normali tal-enerġija" tfisser il-konsum medju ta' kuljum reġistrat f'perijodu bażi, i.e.:

Produzzjoni domestika ta' karburanti primarji,

u importazzjonijiet,

u kunsinni minn pajjiżi fil-Komunità,

mnaqqsa l-esportazzjonijiet,

mnaqqsa kunsinni lil pajjiżi fil-Komunità,

u jew imnaqqsa varjazzjonijiet fil-ħażniet.

bunkers ta' vapuri fuq il-baħar jingħaddu bhala esporti;

(b) "Prodotti petroliferi sostitwibbli" tfisser iż-żejt karburanti kollu kkonsumat għall-generazzjoni tal-elettriku u, kif xieraq, f'setturi oħra ta' l-industrija inklużi awto-produċenti kif smati skond l-artikolu 2(2);

(c) "enerġija sostitwibbli" tfisser l-enerġija kollha kkonsumata għall-generazzjoni ta' l-elettriku u, fejn xieraq, f'setturi oħra

ta' l-industrija, inklużi awto-produċenti kif smati skond l-artikolu 2(2).

Artikolu 2

1. L-ammont ta' tnaqqis differenzjali f'prodotti ta' żejt sostitwibbli kif indikat fl-Artikolu 1(2)(a) tad-Deċiżjoni 77/706/KEE m' għandhiex teċċedi l-kapaċità attwali għas-sostituzzjoni, il-livell ta' liema huwa mwaqqaf skond il-paragrafu 2 hawn taht, li teżisti meta jqumu diffikultajiet fil-provvediment.

2. Il-grupp imwaqqaf mid-Direttiva 73/238/KEE għandha teżamina kull sena u, f'każ ta' diffikultajiet fil-provvista, fuq bażi ta' informazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni mill-Istati Membri, kalkolata skond l-artikolu 10, il-kapaċità għas-sostituzzjoni fl-Istati Membri tal-prodotti petroliferi definiti bhala li jkopru primarjament rekwiżiti għal żejt karburanti jew generazzjoni ta' l-elettriku, imma wkoll b' konsiderazzjoni għall-possibilitajiet ta' sostituzzjoni ta' żejt karburanti fl-industrija, inklużi awto-produċenti. Wara dan l-eżami, il-Kummissjoni għanda tirreġistra l-possibilitajiet ta' sostituzzjoni hekk imwaqqfa.

Artikolu 3

1. Fejn, skond l-Artikolu 1(1) tad-Deċiżjoni 77/706/KEE, il-Kummissjoni tistabbilixxi mira għat-tnaqqis ta' konsum fil-prodotti petroliferi sa 10 % tal-konsum normali, għandha tikkonsidra partikolarment dawn li ġejjin:

— is-sitwazzjoni ġenerali tal-provvista ta' prodotti petroliferi,

— is-sitwazzjoni ta' provvista f'kull Stat Membru

— miżuri mehuda fl-Istati Membri biex jitnaqqas il-konsum,

— dmirijiet internazzjonali ta' l-Istati Membri.

2. Fejn, skond l-artikolu 1(2)(a) tad-Deċiżjoni 77/706/KEE, il-Kummissjoni tipproponi lill-Kunsill għanijiet differenti biex jitnaqqas il-konsum ta' prodotti petroliferi sostitwibbli u mhux sostitwibbli, għandha tikkonsidra l-fatturi elenkati fil-paragrafu 1 u, partikolarment, il-limitazzjonijiet imposti fuq kull Stat Membru mill-possibilitajiet reali ta' sostituzzjoni fil-generazzjoni ta' l-elettriku u, kif xieraq, setturi oħra ta' l-industrija inklużi awto-produċenti kif imwaqqfa skond l-artikolu 2.

3. Fejn, skond l-artikolu 1(2)(b) tad-Deċiżjoni 77/706/KEE, il-Kummissjoni tipproponi lill-Kunsill li l-mira biex jitnaqqas

il-konsum għandu jeċċedi l-10 % u jiġi estiż għal forom oħra ta' enerġija, għandha tikkonsidra partikolarment il-fatturi elenkati fil-paragrafu 1 kif ukoll dan li ġej:

- is-siwazzjoni ġenerali tal-proviżjoni ta' l-enerġija,
- id-dewmien mistenni ta' diffikultajiet fil-proviżjoni ta' żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi ,
- kemm ittiehed diġà mill-ħażniet obligatorji ta' żejt mhux maħdum u/jew prodotti petroliferi fl-Istati Membri.

Artikolu 4

Fejn jiġi applikat l-Artikolu 1 ta' Deċiżjoni Nru 77/706/KEE C l-Istati Membri jistgħu, minfolk irazznu l-konsum, jieħdu minn dak is-sehem tal-ħażniet tagħhom ta' żejt mhux maħdum u/jew prodotti petroliferi li jeċċedi l-obbligi tagħhom skond id-Direttivi Directives 68/414/KEE u 72/425/KEE.

Artikolu 5

1. Il-kwantitajiet salvati u li għandhom jitqassmu fost l-Istati Membri skond l-artikolu 1(3) ta' Deċiżjoni 77/706/KEE jiġu ikkal-kulati billi jiġu applikat r-rati differenti ta' riduzzjoni fil-konsum tal-prodotti petroliferi għal kull Stat Membru kif provdud fl-Artikolu 1(2) tad-Deċiżjoni msemmija.

2. Stat Membru li r-rata ta' tnaqqis fil-konsum tiegħu teċċedi l-medja tal-Komunità għandu jerġa' jalloka kwantità ekwivalenti għad-differenza bejn il-livell tal-konsum li seta' jzomm kieku ġie applikat livell uniformi ta' tnaqqis għall-Komunità kollha u l-konsum tiegħu imnaqqas skond l-artikolu 1(2) tad-Deċiżjoni 77/706/KEE.

3. Stat Membru li r-rata ta' tnaqqis fil-konsum tiegħu huwa inqas mill-medja tal-Komunità huwa intitolat li jerġa' jalloka kwantità ekwivalenti għad-differenza bejn il-livell tal-konsum tiegħu imnaqqas skond l-artikolu 1(2) tad-Deċiżjoni 77/706/KEE u l-livell ta' konsum li seta' jzomm kieku ġie applikat livell uniformi ta' tnaqqis għall-Komunità kollha u l-konsum tiegħu.

Artikolu 6

1. Spejjeż addizzjonali li setgħu saru fit-tqassim fost l-Istati Membri tal-kwantitajiet imġemmgħin permezz ta' l-applikazzjoni tal-Artikolu 1(3) ta' Deċiżjoni Nru 77/706/KEE għandhom jit-hallsu mill-partijiet li jibbenefikaw minn tali tqassim.

L-evalwazzjoni ta' dawn l-ispejjeż addizzjonali huma fil-kompetenza tal-partijiet involuti.

2. F'każ ta' nuqqas ta' qbil dwar dawn l-ispejjeż addizzjonali, il-Kummissjoni tista' fuq talba ta' l-Istati Membri, tagħmel rakkomandazzjonijiet jew tagħti opinjonijiet lill l-Istati Membri konċernati.

Artikolu 7

1. Il-Kommissjoni tista' tikkonsulta lill-kumpaniji li jissupplixxu lill-Komunità biż-żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi biex tikseb informazzjoni ġenerali u, fejn hemm bżonn, assistenza teknika xierqa partikolarment biex tapplika l-Artikolu 1(3) tad-Deċiżjoni 77/706/KEE kif provdud mill-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni 78/890/KEE.

2. Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-Istati Membri dwar id-drittijiet jew dmirjiet tagħhom ta' allokkazzjoni skond l-artikolu 1(3) tad-Deċiżjoni 77/706/KEE, u l-Istati Membri għandhom jieħdu passi xierqa.

Artikolu 8

Għandha tinkiseb informazzjoni dwar konsum ta' l-enerġija mqassma skond il-prodotti u setturi ewlenin tal-konsum mir-risposti mibgħuta lill-Kummissjoni mill-Istati Membri skond ir-Regolament (KEE) Nru 1729/76.

Artikolu 9

1. Għandha tinkiseb informazzjoni dwar konsum normali ta' żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi mir-risposti mibgħuta lill-Kummissjoni mill-Istati Membri skond l-artikolu 5 tad-Deċiżjoni 78/890/KEE.

2. Fejn hemm diffikultajiet fl-ammonti suppliti ta' żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi, il-Kummissjoni tista' titlob li tiġi provduta din l-informazzjoni fil-forma ta' stimi skond proċedura li għandha tistabbilixxi fuq bażi tal-mudelli f'dan l-Anness.

3. Biex tintfiehmed aħjar is-sitwazzjoni tal-proviżjoni, partikolarment b'rigward għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 1(3) tad-Deċiżjoni 77/706/KEE, il-Kummissjoni tista', wara li tikkonsulta l-grupp imwaqqaf skond id-Direttiva 73/238/KEE, tistieden lill-Istati Membri biex jipprovdu l-informazzjoni rikjesta fil-paragrafi 1 u 2 imqassma għal kull impriża.

Artikolu 10

1. Skond l-Artikolu 2, l-Istati Membri għandhom, sal-31 ta' Diċembru ta' kull sena, jikkomunikaw lill-Kummissjoni, fuq bażi

ta' mudell komuni mwaqqaf minnha, l-informazzjoni mehtieġa biex tistabbilixxi l-possibilitajiet ta' sostituzzjoni kif jeżistu fl-1 t' Ottubru ta' dik is-sena.

2. Meta jiġi applikat l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni Nru 77/706/KEE, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni l-informazzjoni mehtieġa biex tistabbilixxi l-possibilitajiet attwali ta' sostituzzjoni kif jeżistu f'dik id-data partikolari.

Artikolu 11

Fejn l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 77/706/KEE l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar kull miżura li ttiehdet biex jitnaqqas il-konsum ta' prodotti petroliferi kif tiġi addottata.

Artikolu 12

Malli tirċievi l-informazzjoni miġbura skond l-Artikli 9, 10 u 11 il-Kummissjoni għandha tippovdi lill-Grupp stabbilit fl-Artikolu 3 ta' Direttiva 73/238/KEE b'taqisira.

Artikolu 13

L-informazzjoni provduta skond din id-Deċiżjoni hija kunfidenzjali. Din id-dispożizzjoni m'għandhiex tipprevjeni

d-distribuzzjoni ta' l-informazzjoni generali jew taqsiriet li ma jkunux jinsabu fihom dettalji dwar imprizi individwali.

Artikolu 14

Fuq talba ta' l-Istati Membri, il-Kummissjoni, wara li tikkonsulta l-grupp stabbilit mid-Direttiva 73/238/KEE, għandha teżamina problemi li jstgħu jinjalghu mill-implementazzjoni ta' din id-Deċiżjoni biex tagħmel l-emendi mehtieġa fuq it-test fuq bażi ta' esperjenza fl-imghoddi jew fid-dawl ta' tibdil sinjifikanti fl-istruttura ta' provisti ta' l-enerġija, notevolment dwar *power stations* fi Stat Membru wiehed jew aktar.

Artikolu 15

Din id-Deċiżjoni hi indirizzata lill l-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, fil-15 ta' Ġunju 1979.

Għall-Kummissjoni

Guido BRUNNER

Membru tal-Kummissjoni

L-ANNESS

KWESTJONARU TA' KULL XAHAR DWAR IS-SITWAZZJONI FIL-KOMUNITÀ TAL-PROVISTA TA' ŻEJT**I. NOTI TA' SPJEGAZZJONI****A. Unitajiet u fatturi ta' konverzjoni****(a) Unitajiet**

Id-data kollha għandha tiġi espressa f'eluf ta' tunnelli miġjuba għall-eqreb elf tunnelli.

(b) Prodotti petroliferi u "ekwivalenti għaż-żejt mhux maħdum"

Il-Prodotti kollha taż-żejt għandhom jiġu kkonvertiti fil-"ekwivalenti għaż-żejt mhux maħdum" tagħhom billi l-kwantitajiet espressi f'tunnelli jiġu multiplikati skond il-fattur tal-konverzjoni 1 7065.

(c) Konverzjoni ta' bramel f' tunnelli

Biex jinkisbu t-tunnelli, in-numru ta' bramel għandu jiġi diviż bil-fattur tal-konverzjoni li jikkorrispondi għad-densità attwali. Fejn il-konverzjoni giet bażata fuq bramel/jum, l-unitajiet miksuba jiġu multiplikati bin-numru ta' granet fix-xahar in kwistjoni.

(d) Konverzjoni tal-metri kubi (kilolitri) f'tunnelli

Biex jiġu konvertiti metri kubi f' tunnelli uża l-fatturi tal-konverzjoni li jikkorrispondu għad-densitajiet attwali.

B. Noti Ġeografiċi -

- Prodotti tal-Faroe Islands għandhom jiġu inklużi mal-prodotti tad-Danimarka,
- il-prodotti tas-Surinam u tad-Dutch Antilles m' għandhomx jiġu inklużi mal-prodotti ta' l-Olanda,
- il-Prodotti tal-Canary Islands għandhom jiġu inklużi mal-prodotti ta' Spanja,
- il-prodotti tal-fabbriki tal-irfinar tal-Karibew fit-Tabella III Ċ tinkludi importazzjonijiet mid-Dutch Antilles, il-Bahamas, Trinidad u Tobago.

II. DEFINIZZJONIJET U NOTI TA' SPJEGAZZJONI DWAR IT-TABELLI VARJI**1. Produzzjoni nazzjonali ta' żejt mhux maħdum u kondensati tal-gass naturali (Tabella 1)**

Agħti l-ammonti ta' żejt mhux maħdum u kondensati ta' gass naturali (i.e. likwidi kollha separati mill-gass fl-impjanti tal-produzzjoni tal-kondensati tal-gass naturali⁽¹⁾ magħmula f' territorju nazzjonali inkluż il-Blata *Kontinentali (offshore)*. Dawn l-ammonti għandhom jinkludu l-kondensati mneħhija mill-*hydrocarbons* fil-forma ta' gassijiet.

2. Importazzjonijiet u esportazzjonijiet ta' żejt mhux maħdum, kondensati tal-gass naturali u *feedstocks* (li joriġinaw jew/esportati għal pajjiżi ġewwa jew barra mill-Komunità) (Tabelli I, II u IV)

Importazzjonijiet u esportazzjonijiet għandhom jitqiesu bħallikeku ġew effettwati fid-data li fiha jaslu fizikament, kemm jekk il-kunsinna giet mghoddija mid-dwana jew le. Iżda, kwantitajiet f' transitu permezz ta' mezz fuq l-oċean jew li jaqsam territorju nazzjonali b'kull mod li jista' jintuża, (eż. *pipelines*) m' għandhomx jiġu inklużi (dan japplika wkoll għall-importazzjoni u esportazzjoni tal-prodotti petroliferi). Min-naħa l-oħra, l-importazzjonijiet għandhom jinkludu żejt importat f'żoni rriservati fid-dwana għat-trattament u esportazzjoni mill-ġdid. Esportazzjonijiet mill-ġdid ta' żejt importat għall-proċessar fiz-żoni rriservati għandu jiġi inkluż fil-figuri ta' l-esportazzjoni.

"Feedstocks" għandha titqies li tfisser Prodotti kollha jew gabra ta' Prodotti minbarra tahlitiet, imnissla minn żejt mhux maħdum u maħsub għall-proċessar ulterjuri. Jiġi trasferit f'komponent wieħed jew aktar u/jew prodotti lesti.

⁽¹⁾ Ethane inkluż.

3. **Importazzjonijiet/Esportazzjonijiet ta' prodotti petroliferi (li joriginaw fi/ghall-esportazzjoni f pajjiżi ġewwa jew barra mill-Komunitá)** (Tabelli I, III u V)

- Ara punt 2.
- Is-segwenti huma l-prodotti petroliferi interessati gass tal-żejt likwidifikat (GPL), naphthas, spirtu tal-muturi, karburanti tal-jets, kerosini, żejt tal-gass/diesel, lubrikanti u bitumen ⁽¹⁾.
Bunkers marittimi m'ghandhomx jidhru fit-Tabella I punt 5, imma jinghataw separatament taht il-punt 9.

4. **Livell ta' hażniet (Tabella I)**

Il-livell tal-hażniet tfisser iż-żejt kollu mahżun ġewwa fil-fruntieri tal-pajjiż dikjarant minbarra żejt fil-pipelines, żejt miżmum mill-bejjiegħa u stazzjonijiet tal'mili, hażniet miżmuma mill-konsumaturi finali u li mhux soġġetti għal superviżjoni amministrativa, u hażniet miżmuma għall-konsum militari.

5. **Varjazzjonijiet fil-hażniet (Tabella I)**

Dawn il-varjazzjonijiet jikkorrispondu għad-differenza bejn il-livell ta' hażniet fil-bidu u fi tmiem ta' perijodu.

Il-varjazzjoni fil-hażniet għax-xahar ta' qabel l-aħħar (Tabella I) hija d-differenza bejn l-informazzjoni finali magħrufa (xahar qabel l-aħħar) tal-komunikazzjoni preżenti u l-informazzjoni finali magħrufa (xahar qabel l-aħħar) tal-komunikazzjoni preċedenti.

⁽¹⁾ Għad-definizzjonijiet ara s-supplement tal-Bulletin ta' kull Kwart tas-Sena dwar Statistiċi ta' l-Energija, 3/1976, ippubblikat mill-Uffiċju ta' l-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej.

KWISTJONARU TA' KULL XAHAR DWAR IS-SITWAZZJONI FIL-KOMUNITÀ TAL-PROVISTA TA' ŻEJT

TABELLA I

KONSUM TAŻ-ŻEJT MHUX MAHDUM ⁽¹⁾ U EKWIVALENTI ⁽²⁾

Pajjiż:

Xahar Kurrenti:

(1 000 tunnellata)

	Xahar qabel ta' l-ahhar (M-2)	Ix-xahar li ghadda (M-1)	Ix-xahar kurrenti (M)	Ix-xahar li jmiss (M+1)	Ix-xahar wara dak li jmiss (M+2)
	Realizzazzjoni	Proviżorju	Stmat	Skeda	Skedat
1. Produzzjoni indigena ⁽¹⁾					
2. Importazzjoni ta' mhux maħdum ⁽¹⁾					
3. Importazzjoni ta' prodotti petroliferi ⁽²⁾					
4. Esportazzjoni ta' mhux maħdum ⁽¹⁾					
5. Esportazzjoni ta' prodotti petroliferi ⁽²⁾					
6. Livelli ta' hażniet ⁽³⁾ li minnhom: (a) żejt mhux maħdum ⁽¹⁾ (b) prodotti petroliferi ⁽²⁾					
7. Tibdil fil-ħażniet ⁽⁴⁾ li minnhom: (a) żejt mhux maħdum ⁽¹⁾ (b) prodotti petroliferi ⁽²⁾					
8. Total ⁽⁵⁾					
9. Bunkers ⁽⁶⁾ ⁽²⁾					

⁽¹⁾ Inkluzi likwidi ta' gass naturali u *feedstocks*⁽²⁾ Prodotti petroliferi huma kkonvertiti f'ekwivalenti ta' żejt mhux maħdum bil-fattur 1.065⁽³⁾ Tmiem tax-xahar⁽⁴⁾ Differenza bejn il-livell tal-ħażniet fl-ahhar xahar u l-livell fl-ahhar tax-xahar li ghadda⁽⁵⁾ 8 = 1+2+3-4-5-7⁽⁶⁾ Bunkers marini

TABELLA II

IMPORTAZZJONIJIET TA' ŻEJT MHUX MAHDUM ⁽¹⁾

Pajjiż:

Xahar Kurrenti:

(1 000 tunnellata)

Pajjiż minnfejn origina	Xahar qabel ta' l-ahhar (M-2)	Ix-xahar li ghadda (M-1)	Ix-xahar kurrenti (M)	Ix-xahar li jmiss (M+1)	Ix-xahar wara dak li jmiss (M+2)
	Realizzazzjoni	Proviżorju	Stmat	Skedat	Skedat
Abu Dhabi					
Algeria					
Ekwador					
Indoneżja					
Iran					
Iraqq					
Kuwajt					
Libja					
Niġerija					
Katar					
Arabja Sud					
United Arab Emirates ⁽¹⁾					
Venezwela					
Norveġja					
Renju Unit					
USSR					
Pajjiżi oħrajn ta' Ewropa ta' l-Ilvant					
Ċina					
Oħrajn					
Importazzjonijiet totali					

⁽¹⁾ esklużi LGN u feedstocks⁽²⁾ Eskluż l-Abu Dhabi

TABELLA III

IMPORTAZZJONI TA' PRODOTTI PETROLIFERI ⁽¹⁾

Pajjiż:

Xahar Kurrenti:

(1 000 tonnellata) ⁽¹⁾

Pajjiż minnfejn oriġina	Xahar qabel ta' l-ahhar (M-2)	Ix-xahar li għadda (M-1)	Ix-xahar kurrenti (M)	Ix-xahar li jmiss (M+1)	Ix-xahar wara dak li jmiss (M+2)
	Realizzazzjoni	Proviżorju	Stmat	Skedat	Skedat
Belġju					
Danimarka					
Ġermanja					
Franza					
Irlanda					
Italja					
Lussemburgu					
Olanda					
Renju Unit					
Greċja					
Spanja					
Portugall					
Norveġja					
Svezja					
USA					
Bahrejn					
Indonezja					
Iran					
Kuwajt					
Arabja Sud					
Venezwela					
USSR					
Pajjiżi oħrajn fl-Ewropa ta' l-Ilvant					
Oħrajn					
Total ta' importazzjonijiet					

⁽¹⁾ Prodotti petroliferi huma kkonvertiti f:żejt mhux maħdum billi l-kwantitajiet ftunnellati jiġu multiplikati b' 1.065

TABELLA IV

ESPORTAZZJONI TAŻ-ŻEJT MHUX MAHDUM ⁽¹⁾

Pajjiż:

Xahar Kurrenti:

(1 000 tonnellata)

Pajjiż minnfejn oriġina	Xahar qabel ta' l-ahhar (M-2)	Ix-xahar li ghadda (M-1)	Ix-xahar kurrenti (M)	Ix-xahar li jmiss (M+1)	Ix-xahar wara dak li jmiss (M+2)
	Realizzazzjoni	Proviżorju	Stmat	Skedat	Skedat
Belġju					
Danimarka					
Ġermanja					
Franza					
Irlanda					
Italja					
Lussemburgu					
Olanda					
Renju Unit					
Greċja					
Spanja					
Portugall					
Awstrija					
Svezja					
Svizzera					
USA					
Pajjiżi oħrajn					
Total ta' importazzjonijiet					

⁽¹⁾ PInkluz LGN u gassijiet naturali

TABELLA V

ESPORTAZZJONI TA' PRODOTTI PETROLIFERI ⁽¹⁾

Pajjiż:

Xahar Kurrenti:

(1 000 tunnellata) ⁽¹⁾

Pajjiż minnfejn oriġina	Xahar qabel ta' l-ahhar (M-2)	Ix-xahar li għadda (M-1)	Ix-xahar kurrenti (M)	Ix-xahar li jmiss (M+1)	Ix-xahar wara dak li jmiss (M+2)
	Realizzazzjoni	Proviżorju	Stmat	Skedat	Skedat
Belġju					
Danimarka					
Ġermanja					
Franza					
Irlanda					
Italja					
Lussemburgu					
Olanda					
Renju Unit					
Greċja					
Spanja					
Portugall					
Awstrija					
Norveġja					
Żvezja					
Żvizzera					
Turkija					
USA					
Pajjiżi oħrajn					
Total ta' esportazzjonijiet ⁽²⁾					

⁽¹⁾ Prodotti petroliferi jiġu kkonvertiti f'żejt mhux mahdum billi l-kwantitajiet f'tunnellati jiġu multiplikati b' 1.065⁽²⁾ Esklużi bunkers marini